

379R0353

Αριθ. Ν 54/94

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

5.3.79

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 353/79 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Φεβρουαρίου 1979

περί θεσπίσεως των όρων ανάμιξεως και οινοποίησης εντός των ελευθέρων ζωνών στο έδαφος της Κοινότητας για τα προϊόντα του οίικου τομέα καταγωγής τρίτων χωρών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, και ιδίως τό άρθρο 43 παράγραφος 4 εδάφιο τρίτο και τό άρθρο 50 παράγραφος 3 εδάφιο τρίτο,τήν πρόταση της Έπιτροπής⁽²⁾,

Έκτιμώντας:

ότι τό άρθρο 43 παραγράφος 4 εδάφιο πρώτο και τό άρθρο 50 παράγραφος 3 εδάφιο πρώτο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 απαγορεύουν στό έδαφος της Κοινότητας, εκτός παρεκκλίσεως, τήν ανάμιξη οίνου προελεύσεως τρίτης χώρας μέ κοινοτικό οίνο, όπως και τήν ανάμιξη μεταξύ οίνων προελεύσεως τρίτων χωρών, τήν οινοποίηση των εισαγομένων προϊόντων βάσεως του οίνου και τήν προσθήκη των προϊόντων αυτών στον οίνο· ότι κατ' εξαίρεση αυτής της αρχής, οί επεξεργασίες αυτές επιτρέπονται μέσα στις ελεύθερες ζώνες, έφ' όσον ό οίνος ό όποιος προκύπτει από αυτές προορίζεται για άποστολή σε τρίτη χώρα·

ότι συντρέχει λόγος να διαπιστωθεί ότι ή όδηγία 69/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Μαΐου 1969 περί έναρμονίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που άφορούν τό καθεστώς των ελευθέρων ζωνών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τήν όδηγία 76/634/ΕΟΚ⁽⁴⁾ παραμένει σε έφαρμογή·

ότι είναι αναγκαίο, κατ' έφαρμογή του άρθρου 43 παράγραφος 4 εδάφιο 3 και του άρθρου 50 παράγραφος 3 εδάφιο 3 του προαναφερθέντος κανονισμού, να θεσπισθούν οί διατάξεις έφαρμογής για τίς έργασίες αυτές και οί σχετικοί κανόνες για τήν περιγραφή των οίνων που λαμβάνονται στις ελεύθερες ζώνες·

ότι για να εξασφαλισθεί αποτελεσματικός έλεγχος των έργασιών μέσα στις ελεύθερες ζώνες άποδεικνύεται αναγκαίο να προβλεφθεί ή προκαταρκτική χορήγηση άδειας από τό ενδιαφερόμενο Κράτος Μέλος και ή καθιέρωση των μέσων τά όποια επιτρέπουν τήν επίβλεψη της διακινήσεως των εν λόγω προϊόντων·

ότι για να άποφευχθούν καταχρήσεις είναι απαραίτητο να προβλεφθεί ότι τά προϊόντα που χρησιμοποιούνται για τίς διεργασίες αυτές είναι, κατά περίπτωση, προϊόντα ύγιή, γνήσια και έμπορεύσιμα, καταγωγής τρίτης χώρας ή παραχθέντα σύμφωνα μέ τίς κοινοτικές διατάξεις ή μέ τίς διατάξεις του ενδιαφερομένου Κράτους Μέλους·

ότι συντρέχει λόγος να άποφευχθεί κάθε σύγχυση μεταξύ των οίνων που λαμβάνονται μέσα στις ελεύθερες ζώνες και των κοινοτικών οίνων· ότι ή χορήγηση ενός πιστοποιητικού καταγωγής από τήν αρμόδια αρχή των Κρατών Μελών για τά προϊόντα που λαμβάνονται μέσα στις ελεύθερες ζώνες θά ήταν δυνατόν να δημιουργήσει μία τέτοια σύγχυση· ότι φαίνεται συνεπώς αναγκαίο να προβλεφθεί, για τούς σκοπούς της πραγματοποιήσεως των γεωργικών σκοπών του παρόντος κανονισμού, να μή δύναται να χορηγηθεί κανένα πιστοποιητικό για τά προϊόντα που λαμβάνονται κατ' αυτόν τόν τρόπο·

ότι πρέπει επίσης, για να άποφευχθεί κάθε σύγχυση, να όρισθούν οί κανόνες που άφορούν τήν περιγραφή των εν λόγω οίνων· ότι προς τόυτο συντρέχει λόγος να γίνει διάκριση μεταξύ των αναγκαίων υποχρεωτικών ένδειξεων για τήν εξακριβωση της ταυτότητας των οίνων αυτών, και των προαιρετικών ένδειξεων που άποβλέπουν να όρίσουν επακριβώς τά ουσιώδη χαρακτηριστικά αυτών των τελευταίων ή να τά χαρακτηρίσουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ένώσεις προσώπων που έχουν σκοπό να προθούν, σε μία ελεύθερη ζώνη, κατά τήν έννοια της όδηγίας 69/75/ΕΟΚ:

- σε ανάμιξη οίνων καταγωγής τρίτης χώρας μέ κοινοτικούς οίνους,
- σε ανάμιξη μεταξύ των οίνων καταγωγής τρίτων χωρών,
- σε οινοποίηση, σύμφωνα μέ τίς κοινοτικές διατά-

(¹) ΕΕ αριθ. Ν 54 της 5.3.1979, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. Α 276 της 20.11.1978, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. Ν 58 της 8.3.1969, σ. 11.

(⁴) ΕΕ αριθ. Ν 223 της 16.8.1976, σ. 7.

ξεις ἢ, ἔλλειπει αὐτῶν, μέ τις ἐθνικές νομοθεσίες πού ἰσχύουν τήν 1η Μαρτίου 1977 καί μέ τήν ἐπιφύλαξη τοῦ ἀρθροῦ 2 παράγραφος 2, νωπῶν σταφυλῶν, γλευκῶν σταφυλῆς, χυμῶν σταφυλῆς, μερικών ζυμωθέντων γλευκῶν σταφυλῆς καταγωγῆς τρίτων χωρῶν, ἢ

- δ) σέ προσθήκη στόν οἶνο συμπυκνωμένου χυμοῦ σταφυλῆς, χυμοῦ σταφυλῆς τοῦ ὁποίου ἡ ζύμωση ἀνεστάλη μέ τήν προσθήκη ἀλκοόλης, γλεύκου σταφυλῆς ἢ συμπυκνωμένου γλεύκου σταφυλῆς, καταγωγῆς τρίτων χωρῶν,

πρέπει νά ὑποβάλει τήν αἴτηση πρός τις ἀρμόδιες ἀρχές πού ὀρίζονται ἀπό τά Κράτη Μέλη. Ἡ ἐξουσιοδότηση τῶν ἐν λόγω ἀρχῶν νά πραγματοποιοῦν τις προαναφερθεῖσες διεργασίες δέν εἶναι δυνατόν νά δοθεῖ, παρά μόνο ἂν παρέχονται οἱ ἀπαραίτητες ἐγγυήσεις ὅτι τά προϊόντα πού λαμβάνονται ἀπό τις ἐν λόγω διεργασίες κατέχονται σέ ξεχωριστές τοποθεσίες ἢ ἔχουν διαχωρισθεῖ ἀπό ἄλλα ἀμπελοοινικά προϊόντα ἐναποθηκευμένα στήν ἐλεύθερη ζώνη, καί ὅτι θά ἐπανεξαχθοῦν πρός μία τρίτη χώρα.

2. Τά προϊόντα πού λαμβάνονται ἀπό τις διεργασίες πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 δέν δύνανται νά τεθοῦν σέ ἐλεύθερη κυκλοφορία ἐντός τῆς Κοινότητος καί πρέπει νά ὑποβληθοῦν σέ ἕνα καθεστῶς τελωνειακοῦ ἐλέγχου ἐξασφαλίζοντας ὅτι δέν θά γίνει ἡ ἀποστολή τους παρά μόνο πρός μία τρίτη χώρα καί ὡς ἔχουν.

3. Οἱ ἐνδιαφερόμενοι πρέπει νά τηροῦν βιβλία εἰσερχομένων καί ἐξερχομένων, σύμφωνα μέ τις διατάξεις πού ἐλήφθησαν κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἀρθροῦ 53 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 337/79, τό ὅποιο ἐπιτρέπει τήν ἐπιβλεψη τῆς διακινήσεως τῶν προϊόντων αὐτῶν καί τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1. Οἱ ἐγγραφές στά βιβλία γίνονται θάσει ἐπισήμων ἐγγράφων, τά ὁποία συντάσσονται ἀπό τις ἀρχές τρίτων χωρῶν ἢ, ἔλλειψει τούτων, θάσει τῶν ἐμπορικῶν ἐγγράφων.

Τά ἐγγραφα αὐτά περιλαμβάνουν τουλάχιστον τήν ἐνδειξη:

- α) τοῦ ὀνόματος καί τῆς διευθύνσεως τοῦ ἀποστολέως·
 β) τοῦ ὀνόματος καί τῆς διευθύνσεως τοῦ παραλήπτου·
 γ) τήν ἐνδειξη «οἶνος» ἢ, ἐνδεχομένως, τόν τύπο τοῦ προϊόντος· ἡ ἐνδειξη αὕτη πραγματοποιεῖται χρησιμοποιώντας ἐκεῖνη ἀπό τις ἐνδείξεις πού ἀναφέρεται στούς ὁρισμούς τῶν κοινοτικῶν διατάξεων, ἢ ὁποία περιγράφει τό ἐν λόγω προϊόν μέ τόν πλέον ἀκριβή τρόπο·
 δ) τοῦ ὄγκου τοῦ προϊόντος·
 ε) ὅσον ἀφορᾷ:
 — τά γλεύκη, καθώς καί τούς χυμούς σταφυλῆς, συμπυκνωμένους ἢ ὄχι, τῆς πυκνότητος,
 — τούς οἶνους, καθώς καί τά μερικῶς ζυμωθέντα γλεύκη σταφυλῆς, τῶν κτηθέντων καί ὀλικῶν ἀλκοολικῶν τίτλων κατ' ὄγκον·
 ζ) τοῦ ὀνόματος τῆς ἢ τῶν τρίτων ἀναφερομένων χωρῶν.

Ὅταν ὑποβάλλεται ἕνα ἐπίσημο ἐγγραφο, πού ἔχει συνταχθεῖ ἀπό τις ἀρχές μιᾶς τρίτης χώρας, τό πρωτότυπο αὐτοῦ τοῦ ἐγγράφου κατατίθεται στίς ἀρχές πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1.

Ἄρθρο 2

1. Δέν δύνανται νά χρησιμοποιηθοῦν γιά τις ἐπεξεργασίες πού ἀναφέρονται στό ἀρθρο 1 παράγραφος 1 παρά μόνο:

— προϊόντα ὑγιή, ἀνόθευτα καί σύμφωνα μέ τά συναλλακτικά ἤθη προσαρμογῆς τρίτων χωρῶν, ἢ

— κοινοτικά προϊόντα πού ἔχουν παραχθεῖ σύμφωνα μέ τις κοινοτικές διατάξεις ἢ, ἔλλειψει αὐτῶν, μέ τις διατάξεις τοῦ ἐνδιαφερομένου Κράτους Μέλους.

2. Στό πλαίσιο τῶν διεργασιῶν πού ἀναφέρεται στό ἀρθρο 1 παράγραφος 1 ὑπό γ), ἡ αὔξηση τοῦ ἀλκοολικοῦ τίτλου τοῦ ἐν λόγω προϊόντος ὅπως καί ἡ αὔξηση τῆς ὀξύτητος καί ἡ μείωση τῆς ὀξύτητος ἀπαγορεύονται.

Ἄρθρο 3

Γιά τά προϊόντα, τά ὁποία ἔχουν ἀποτελέσει ἀντικείμενο τῶν διεργασιῶν πού ἀναφέρονται στό ἀρθρο 1, δέν χορηγεῖται κανένα πιστοποιητικό προελεύσεως.

Ἄρθρο 4

1. Ἡ περιγραφή ἑνός οἶνου πού προέρχεται ἀπό τις διεργασίες πού ἀναφέρονται στό ἀρθρο 1 παράγραφος 1 περιλαμβάνει τήν ἐνδειξη:

α) τῆς μνείας «οἶνος», συνοδευομένης ἢ ὄχι ἀπό τήν διευκρίνιση ὅτι πρόκειται περί ἑνός οἶνου ἐρυθροῦ, ἑνός οἶνου ἐρυθροποῦ, ἢ ἑνός οἶνου λευκοῦ·

β) τοῦ ὀνομαστικοῦ ὄγκου τοῦ «οἶνου»·

γ) τοῦ ὀνόματος ἢ τῆς ἐμπορικῆς ἐπωνυμίας τοῦ φυσικοῦ ἢ νομικοῦ προσώπου, ἢ τῆς ἐνώσεως προσώπων πού ἔλαβαν τόν οἶνο στήν ἐλεύθερη ζώνη, καί τῆς ὀνομασίας τῆς τοποθεσίας πού εὑρίσκεται στήν ἐλεύθερη ζώνη·

δ) ὅταν ὁ οἶνος ἔχει τεθεῖ σέ δοχεῖα ὀνομαστικοῦ ὄγκου 60 λίτρων ἢ λιγότερο καί ἐφ' ὅσον ὁ ἐμφιαλωτής δέν εἶναι ἕνα ἀπό τά πρόσωπα πού ἀναφέρονται ὑπό γ): τοῦ ὀνόματος ἢ τῆς ἐμπορικῆς ἐπωνυμίας τοῦ ἐμφιαλωτοῦ, καθώς καί τοῦ ὀνόματος τῆς τοποθεσίας πού εὑρίσκεται στήν ἐλεύθερη ζώνη στήν ὁποία ἔγινε ἡ ἐμφιάλωση.

2. Ἡ περιγραφή τῶν οἴνων αὐτῶν δύναται νά συμπληρωθεῖ μέ τήν ἐνδειξη:

α) ἑνός σήματος, μέ τόν ὄρο νά μή χρησιμοποιοῦνται λέξεις, μέρη λέξεων, σημεῖα ἢ εἰκονογραφήσεις οἱ ὁποῖες:

— εἶναι ἱκανές νά δημιουργήσουν ἐσφαλμένη γνώμη σέ ἕνα πρόσωπο τό ὁποῖο εἶχε συμμετάχει στό ἐμπορικό κύκλωμα τοῦ περιγραφόμενου προϊόντος, ἰδίως ὅσον ἀφορᾷ τόν ἐμφιαλωτή,

— περιέχουν ψευδείς ενδείξεις ή ενδείξεις ικανές να δημιουργήσουν συγχύσεις σχετικές ιδίως με τη γεωγραφική καταγωγή, με την ποικιλία αμπέλου, με το έτος συγκομιδής, ή με μία ένδειξη ή όποια αναφέρει μία ανώτερη ποιότητα,

— περιλαμβάνουν τό όνομα ενός επιτραπεζίου οίνου ή ενός v.q.p.r.d., ή επιφέρουν σύγχυση με την περιγραφή ενός επιτραπεζίου οίνου, ενός v.q.p.r.d. ή ενός οίνου πού έχει εισαχθεῖ, ή

— περιέχουν ενδείξεις σχετικές με μία γεωγραφική καταγωγή, μία ποικιλία αμπέλου, ένα έτος συγκομιδής, μία ένδειξη ή όποια αναφέρει μία ανώτερη ποιότητα·

β) του κτηθέντος καί του όλικου αλκοολικού τίτλου κατ' όγκο, ή ενός από τούς δύο·

γ) συστάσεως προς τόν καταναλωτή περί της χρήσεως του οίνου.

3. Οί ενδείξεις πού αναφέρονται στις παραγράφους 1 καί 2 είναι οί μόνες αποδεκτές για την περιγραφή των οίνων πού λαμβάνονται από μία από τίς διεργασίες πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1.

Έν τούτοις, συμπληρωματικές είναι δυνατό να προβλεθούν κατά τη διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 67 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 στό μέτρο πού ή νομοθεσία των τρίτων χωρών στίς όποιες ό οίνος θά αποσταλεί καθιστά τούτο αναγκαίο.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του καί ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος Μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 5 Φεβρουαρίου 1979.

Η περιγραφή των οίνων πού λαμβάνονται από μία από τίς διεργασίες πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 δέν δύναται να φέρει καμία ένδειξη, σημείο, εικονογράφηση ή σήμα πού έχει σάν σκοπό να δημιουργήσει σύγχυση με ένα κοινοτικό προϊόν.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός δέν επηρεάζει την εφαρμογή της οδηγίας 69/75/ΕΟΚ.

Άρθρο 6

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3168/76 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 περί των όρων αναμίξεως καί οίνοποιήσεως στίς ελεύθερες ζώνες επί του εδάφους της Κοινότητας για τά προϊόντα του οίκοιου τομέα καταγωγής τρίτων χωρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.400/77⁽²⁾ καταργείται.

2. Οί αναφορές στόν καταργηθέντα κανονισμό δυνάμει της παραγράφου 1 θεωρείται ότι γίνονται στόν παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 2α Απριλίου 1979.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. MEHAIGNERIE

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. Ν 357 της 29.12.1976, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. Ν 56 της 1.3.1977, σ. 1.